

EL TEATRO

Y LA

ADMINISTRACION LÍRICO-DRAMÁTICA

MADRID Y SUS AFUERAS

REVISTA CÓMICO LIRICA EN DOS ACTOS Y DOCE CUADROS

ORIGINAL DE LOS SEÑORES

DON JUAN JOSÉ HERRANZ

Y

DON JOSÉ CAMPO-ARANA

Con música del

MAESTRO CHAPÍ

Estrenada en el Circo del Principe Alfonso el día 4 de Setiembre
de 1880.

~~~~~  
**MADRID.**

SEÑORES HIJOS DE A. GULLON

Y DON EDUARDO HIDALGO, EDITORES

Oficinas, Pozas, 2, segundo y Sevilla, 14. pral.

1880.

EL TIPO

COMUNICACION DE LA COMISION

DE LA COMISION DE LA COMISION

DE LA COMISION DE LA COMISION

DE LA COMISION DE LA COMISION

DE LA COMISION DE LA COMISION

DE LA COMISION DE LA COMISION

DE LA COMISION DE LA COMISION

# MADRID Y SUS AFUERAS

REVISTA CÓMICO LIRICA EN DOS ACTOS Y DOCE CUADROS

ORIGINAL DE LOS SEÑORES

DON JUAN JOSÉ HERRANZ

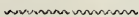
Y

DON JOSÉ CAMPO-ARANA

Con música del

MAESTRO CHAPÍ

Estrenada en el Circo del Principe Alfonso el dia 4 de Setiembre  
de 1880.



MADRID.

ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO DE M. P. MONTOYA Y C.<sup>o</sup>

Calle de los Caños, número 1.

1880.

# REPARTO

## ACTO PRIMERO.

### CUADRO PRIMERO.

#### **¡Agua vá!**

|                |                          |
|----------------|--------------------------|
| Una modista.   | Un sastre.               |
| El músico.     | Un señor gordo.          |
| Transeunte 1.º | Un vendedor de paraguas. |
| Un enamorado.  | Vendedor de periódicos.  |
| Un deudor.     | Gente que pasa.          |
| Un aguador.    |                          |

### CUADRO SEGUNDO.

#### **Ustedes dispensen.**

|              |              |
|--------------|--------------|
| El músico.   | Profesor 2.º |
| Profesor 1.º |              |

### CUADRO TERCERO.

#### **Las catacumbas de Madrid.**

|            |                         |
|------------|-------------------------|
| El Chato.  | Sereno.                 |
| Ladron 1.º | Un guardia.             |
| Idem 2.º   | Ronda de alcantarillas. |
| Ladron 3.º |                         |

### CUADRO CUARTO.

#### **Carreras y corridas.**

|            |                    |
|------------|--------------------|
| Un jockey. | Chulo.             |
| Un torero. | Jockeys y toreros. |
| Ventero.   |                    |

### CUADRO QUINTO.

#### **¡A morir!**

|             |            |
|-------------|------------|
| Un cesante. | Un guarda. |
|-------------|------------|

CUADRO SEXTO.

**¡Eche Vd. plantas!**

|                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| Señorita 1. <sup>a</sup> | Protector.                   |
| Idem 2. <sup>a</sup>     | Protegido.                   |
| Mamá 1. <sup>a</sup>     | Mamás, señoritas, solteronas |
| Idem 2. <sup>a</sup>     | y flores.                    |

ACTO SEGUNDO.

CUADRO PRIMERO.

**La plazuela.**

|                        |            |
|------------------------|------------|
| Criada 1. <sup>a</sup> | Don Senen. |
| Idem 2. <sup>a</sup>   | Carnicero. |
| Patrona.               | Pescadero. |
| Asistente.             | Cambiante. |

CUADRO SEGUNDO.

**Los teatros.**

|                 |            |
|-----------------|------------|
| La Sra. Mirini. | Apolo      |
| La Zarzuela.    | Cerez'a.   |
| Leonor.         | Eslava.    |
| La mariposa.    | El Real.   |
| La Comedia.     | Price.     |
| El Trovador.    | Será-Siete |

CUADRO TERCERO.

**La cuestion de los quince.**

|                |           |
|----------------|-----------|
| Ministro.      | Director. |
| Subsecretario. |           |

CUADRO CUARTO.

**El Congreso agrícola.**

|             |                       |
|-------------|-----------------------|
| Girasol.    | Pimiento.             |
| Judía.      | Tomate.               |
| Patata.     | Ugier 1. <sup>o</sup> |
| Garbanzo.   | Idem 2. <sup>o</sup>  |
| Melon.      | Idem 3. <sup>o</sup>  |
| Presidente. | Idem 4. <sup>o</sup>  |
| Pepino.     | Frutos del país.      |
| Piñon.      |                       |

---

La propiedad de esta Revista pertenece á sus autores, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirle ni representarle en España y sus posesiones de Ultramar, ni en los países con los cuales se hayan celebrado ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

Los señores comisionados de las galerías el *Teatro* perteneciente á los *Sres. Hijos de A. Gullon*, y la *Lirico-Dramática de Don Eduardo Hidalgo* son los exclusivos encargados de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad y de la venta de ejemplares.

Los autores se reservan el derecho de traducción.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

---

---

# ACTO PRIMERO.

---

## CUADRO PRIMERO.

**¡Agua vá!**

Plaza ó calle larga. Gran concurrencia de gente que pasa. Los hombres con los pantalones remangados: las mujeres con las faldas recogidas. Todos con paraguas de distintos colores: el Músico dentro de un portal.

**MODISTA.** Válgame Dios, qué tiempo!... Sin embargo, creo que me sigue. (Continúa despacio, volviendo la cara.)

**VENDEDOR DE PARAGUAS.** De seda, á diez reales paraguas de seda!... Buen año! Llevo vendidos doscientos treinta paraguas... Y como la fábrica no se agota... (Hace ademán de robar.)

**Músico.** Diez reales! Si yo tuviera diez reales, compraría un paraguas; pero cá!... Aguardaré á que pase un coche, y pediré en contaduría la peseta...

**ENAMORADO.** No la veo! Sí, sí la veo... Allí vá... Con qué gracia anda!... Y cómo me gustan á mí los días en que hay barro, por... Quisiera yo que hubiera media vara más de agua en las calles!... Voy á alcanzarla. (Váase.)

VENDEDOR DE PERIÓDICOS. Hoy sí que vienen buenos!... Quiere Vd. *El Día... El Correo... La Viña*, á medio real... *La Correspondencia... El Globo...*

TRANSEUNTE 1.º Papeles mojados!

MÚSICO. Las ocho y media!... Y el ensayo es á las nueve!...

TRANSEUNTE 1.º (Muy apurado.) Me hace Vd. el favor de decirme si vive por aquí algun oculista?

MÚSICO. No soy de la vecindad, caballero.

TRANSEUNTE 1.º Muchas gracias! (Se marcha, y figura preguntar á varios de los que pasan.) No sabe usted tampoco dónde vive un oculista? (Al Vendedor de periódicos.)

VENDEDOR. Yo no sé. Si quiere Vd. *La Filoxera...*

MÚSICO. Un coche!.. Allí vá un coche!.. (Sale corriendo.)

VENDEDOR DE PARAGUAS. A diez reales paraguas de seda!

DEUDOR. (Por la izquierda, viendo al Sastre que sale por la derecha.) Cielos! El sastre! (Se tapa con el paraguas.)

SASTRE. Don Pepito!... Sí, creo que es él!.. Pues ahora no se me escapa! (Se dirige al Deudor, que vá colocando el paraguas de modo que el Sastre no le vea, hasta que dá una vuelta completa, y aprieta el paso.)

DEUDOR. (Bendito sea el que inventó el paraguas.)

SASTRE. (Me habré equivocado?) Oiga Vd., caballero!..

TRANSEUNTE 2.º Oiga Vd., caballero! (Deteniendo al Sastre.)

SASTRE. Llevo prisa!

TRANSEUNTE 2.º Un momento nada más. Sabe usted dónde vive un oculista?

SASTRE. Llevo prisa!

MÚSICO. (Volviendo al portal.) Llegué tarde! Le habia tomado un moro de los de las conferencias.

TRANSEUNTE 2.º Qué descortés!.. (Se dirige al Músico.) Caballero, podria Vd. decirme?

MÚSICO. Ya le he dicho á Vd. que no!



TRANSEUNTE 2.º Hombre, qué desgracia!

MÚSICO. Pero, para qué quiere Vd. al oculista?

TRANSEUNTE 2.º No vé Vd. que se le han abierto las cataratas al cielo?

MÚSICO. Tiene Vd. razon. (Está loco!)

TRANSEUNTE 2.º Vaya, adios; voy á buscar uno que se atreva á hacer esa operacion.

MÚSICO. Está loco, y és natural. Esto es insufrible! (Pasa un señor muy gordo llevando, debajo un paraguas enorme, una señora y tres chicos.)

GORDO. Qué sábios eran nuestros antepasados! Si no fuera por este paraguas, cómo andaria mi familia?

MÚSICO. Pero esto es insufrible!.. Sí señor, insufrible! La lluvia no cesa, tengo mi casa llena de goteras; mi mujer se pasa el dia llorando, porque su hermano se ha ido á Filipinas, atravesando los mares... ayer tomo al niño para hacerle una caricia; y... me coge sin paraguas. Esto es el diluvio!.. Agua por to-partes!

AGUADOR. El aguador!... (Con un burro.)

MÚSICO. Y hay aún quien compra agua!.. Yo no aguanto más! Sea lo que Dios quiera.

AGUADOR. Aguador!

MÚSICO. Imbécil! (Dándole un empellon.)

AGUADOR. Y por qué me llama imbécil?

MÚSICO. Te parece que cae poca agua, para que nadie quiera más?

AGUADOR. Señor, yo de ella vivo.

MÚSICO. De agua? Pues no echarás pantorrillas.

AGUADOR. Ah, señor!... Es que vendo agua, pero bebo vino.

**CUADRO SEGUNDO.****Ustedes dispensen.****MUTACION.—TELON CORRIDO.**

Sale corriendo el MÚSICO, todo cubierto de lodo y agua, y se detiene delante de la concha, muy agitado. Taconeo y murmullo en la orquesta.

ORQUESTA. Eh!.. Eh!...

MÚSICO. Señores!..

ORQUESTA. Eh!... Eh!..

MÚSICO. Señores, un momento. Han visto ustedes un año de agua como éste?

ORQUESTA. (Grita fuerte.)

MÚSICO. Quieren ustedes dejarme hablar?

PROFESOR 1.º A empezar, á empezar!

PROFESOR 2.º Basta de discursos!

MÚSICO. Perdonen ustedes, pero mi...mi...

PROFESOR 1.º Fa...

PROFESOR 2.º Sol...

MÚSICO. Mi tardanza ha sido irre... re... re...

PROFESOR 1.º Mi.

MÚSICO. Irremediable... Más valía que tuviera usted un poco de respeto. (Al Profesor 1.º)

PROFESOR 1.º Tengo que madrugar á un entierro en San Ginés.

MÚSICO. Y á mí qué me cuenta usted? No he venido á la hora por el chaparron... Y lo peor del caso es que no puedo dirigir, porque ya ven ustedes cómo me he puesto. Pero ya que está aquí mi dignísimo compañero el Sr. Nieto, él lo hará mientras yo me seco...

Porque estoy calado. Ha sido una cosa muy original. (Rumores en la orquesta,) Figúrense ustedes... (Pateo. Gritos.)

ORQUESTA. A empezar!... Fuera!... Que se calle!

MÚSICO. Figúrense ustedes... (Escándalo.) Es Vd. el que ha dicho fuera? (Al Profesor 1.º)

PROFESOR 1.º Sí, señor.

MÚSICO. Quiere Vd. repetirlo?

PROFESOR 1.º Sí, señor.

MÚSICO. Vamos, repítalo Vd.!

PROFESORES. Fuera!

MÚSICO. Vaya, pues me voy, sólo por darle á usted gusto. Buenas noches.

## CUADRO TERCERO.

### Las catacumbas de Madrid.

#### MUSICA.

Pasa la RONDA DE ALCANTARILLAS, y delante un peloton de ratas huyendo.

CHATO. (Por una escala.) No hay cuidado... La ronda está léjos... Mientras esos acaban, me entretendré leyendo este periódico. (Saca una linterna sorda, y se pone á leer.)

VOZ. (dentro.) Serenoooo!

SERENO. Va, señor. Este es D. Toribio que sale ahora de la timbirimba.

CHATO. «La resolucion del importante problema de la navegacion aérea, es ya un hecho»... Andar por los aires!... Mal negocio. Me atengo al mio, porque allá arriba como no se cazen mosquitos... «El presidente de la asociacion de minas fué atacado anoche de un cólico»... Me enteré: vive aquí cerca. (Lee.) Eh? Se ocupan de mí... Mucho ojo!... «El conocido ladrón de alcantarillas, señor don Juan el Chato, ha salido para los baños de Alzola.»

Vamos, esto es otra cosa. Vea Vd. lo que tiene el ser un personage importante (Se oye la ronda.) Voy á avisar á los chicos. (Sube. Pasa la ronda. Vuelve á salir el sereno en la parte superior de la decoracion.)

CHATO. Ya han pasado: vamos abajo todos. (Salen varios ladrones con talegos, uno con una vela y otro con una botella.)

(Sale un Guardia del Ayuntamiento.)

VIGILANTE. (Al sereno.) Buenas noches, Andrés.

SERENO. Buenas las tenga. Qué hay?

VIGILANTE. Nada. Y por aquí ha ocurrido alguna cosa?

LADRON 1.º Sin novedad.

SERENO. Sin novedad.

CHATO. Andando!

TODOS. Andando.

LADRON 1.º Para qué te traes esa vela?

LADRON 2.º Para ponérsela á Santa Bárbara cuando truene. Y tú has cargado con dos.

LADRON 1.º Así creerá la gente que estoy por dos velas.

LADRON 3.º Yo me he traído un cirio, porque ya todo el año vá á ser pascua.

LADRON 1.º Sí, aquí no hay más cera que la que arde. Entre todos nos hemos traído una cerería.

(Vánse al compás de la ronda.)

## CUADRO CUARTO.

### Carreras y corridas.

Merendero en donde hay TOREROS JOCKEYS y gente del pueblo.

TORERO. Fuera de aquí!

JOCKEY. No queremos!

VENTERO. Muchachos! (No callarán!)

TORERO. Intrusos! Cuando vayamos á Lóndres á torear,

podeis venir á Madrid  
con eso de *jandi cap*,  
y con lo de *colmos, ónibus*,  
*vitesion* y *chipi chas*.

JOCKEY. Que te cayes, que te cayes  
si me quieres escuchar.  
La fiesta de los ingleses  
es fiesta española ya.  
Cuándo has visto tú un inglés  
que tenga la habilidad  
de poner un par de palos  
á un toro de Colmenar?  
En cambio aquí hay españoles  
que corren,—porque los hay,—  
y que nunca comen cola  
dejando á Inglaterra atrás:  
conque no ofender, que somos  
una gloria nacional.

TORERO. Qué más gloria que nosotros?

JOCKEY. Podeis tener vanidad,  
pero á nosotros tampoco  
se nos debe despreciar.

TORERO. Es más fiesta la torera.

JOCKEY. Aquí no hay ménos ni más:  
correr toros ó caballos,  
todo es correr.

TORERO. (Con sorna.) Es igual.

JOCKEY. Y es tan fácil que se llegue  
un ginete á desnucar,  
como que á un torero un toro  
lo mande á la eternidad.

TORERO. Los toros y los toreros.  
aun libramos ménos mal  
que vosotros, francamente;  
es una barbaridad  
que andeis siempre á medio pienso  
el hombre y el animal.

JOCKEY. No hay que hacer comparaciones.

TORERO. Tampoco hay que comparar  
las fiestas.

VENTERO. Muchachos, este

- es un terreno neutral:  
yo tengo mi ventorrillo  
vamos, en mitad, mitad...
- UNO. Entre Pinto y Valdemoro.
- VENTERO. Y os digo para terciar,  
que si un lado manda gente,  
el otro no suda mal.
- TORERO. Cierto; y esta tarde han sido  
las dos fiestas á la par.
- JOCKEY. Y qué? Habeis tenido gente?
- TORERO. Nosotros lleno y no más.
- JOCKEY. Pues nosotros rebosao.
- TORERO. Fuera de la cuerda: ya!...  
Pues si los toros se vieran  
grátis ¡qué barbaridad!  
iban á ver las corridas  
hasta los peces del mar.
- JOKEY. Luego dirás lo que quieras;  
pero oye con atencion,  
que allá vá la relacion  
de las últimas carreras.  
La vista mejor se pierde  
mirando desde una altura  
por la cuesta y la llanura  
una sábana de verde.  
Las tribunas llenas todas  
de señoras y señores;  
ellas, con vivos colores,  
ellos, con distintas modas.  
Hablan las señoras francas  
con galantes caballeros,  
unas con grandes sombreros,  
otros con levitas blancas.  
Hay apuestas, chistes, bromas,  
con buena ó con mala suerte,  
y un pueblo que se divierte  
en los altos de las lomas.  
Carretelas sin cochero  
con un chico en un caballo,  
que debe tener un callo  
sin culpa del zapatero.

Omnibus de cualquier casta,  
 en donde el público todo,  
 encuentra el mismo acomodo  
 que sardinas en banasta.

Gente que está por dos velas  
 y vá andando en procesion,  
 una manifestacion  
 de Simones y Manuelas;  
 y en fin, esos cochambrones  
 como carros de mudanza,  
 con un escudo en la panza  
 y diez ó doce cajones;  
 y los amos fuera, ¿estamos?  
 colgados como muñecos,  
 y los lacayos muy huecos  
 en el sitio de los amos.

**TORERO.** No me hables de confusiones.

Para ir á los toros no hay  
 ese mismo guirigay  
 de victorias y simones?  
 Pero con más alegría  
 con más gracia de la tierra:  
 en fin, menos Inglaterra,  
 y más sal de Andalucía.

**JOCKEY.** Y al principiár la funcion?

Como vayas, te evaporas:  
 lo que hay allí de señoras  
 en libre circulacion!  
 Y cómo se alza allí el gallo!  
 Juega un duro cualquier mono  
 por decir, dándose tono:  
 «Wittelot es mi caballo.»  
 En aquel hervir de apuestas,  
 en que hasta el mozo más primo  
 se propone dar un timo,  
 se escuchan las voces estas.

—Soy tal cuadra, y soy tal silla.

—Yo soy su primer pesebre.

—Soy reina Claudia.

(Con voz templada.)—Soy Liebre.

—Soy Tato.

—Soy Cabecilla.— (Con voz ronca.)

Se principian las carreras  
moviendo una banderola,  
—que esa si que es española,—  
y salimos como fieras:

Atrás.—Vuelta.—No ha valío.—

—Este estaba cuarteao;  
ese rubio ha madrugao  
y aquél no me ha comprendío.

Recojemos bien la brida:  
otra vez; esta ya es buena:  
á quien puede más:—ya suena  
la campana de salida.

(Imitan todos los jockeys el movimiento de los ginetes en la carrera.)

—Yo juego doble.—Aceptao.—  
Voy á este negro.—Yo al otro.—

Gana la cuerda ese potro.—

Este vá ya distanciao.—

—Cayó un ginete en la yerba.—

—Mirad la yegua qué lista!—

—Aquel se vá de la pista!—

—Este pillo se reserva.—

La gente, gritar, gritar;

nosotros, correr, correr:

aquello es ver y no ver,  
aquello es más que volar!

Vamos, si es darse una zurra!

Falta el aire, qué sudor!

Pero en cambio, al vencedor

le dicen: Jip, jip, jip! Hurra!

Allí hay quien gana por suerte

y quien pierde hasta la vista,

y quien saca una conquista,

y quien merienda muy fuerte.

Mujeres, vino, pelea,

mucha gracia, y mucho sol:

si esto no es muy español,

que venga Dios y lo vea!

**TORERO.** Me dejarás meter baza?

En qué dia de funcion



podrá conseguir tu raza  
 despertar la animacion  
 que tiene siempre la plaza?  
 No has lograo distinguir  
 que allá todos suelen ir  
 como si fueran de bodas,  
 pues dicen las caras todas  
 hoy me voy á divertir?  
 Carreras! Qué más carreras  
 que las que miran tus ojos  
 por ver las suertes primeras?  
 Corren allí hasta los cojos  
 al subir las escaleras.  
 Agua!—Aquí!—Naranjas!—Tio!  
 Uno compra, otro especula;  
 y no se arma griterío  
 al momento que una chula  
 se presenta en un tendío!  
 Se encuentra allí un no se qué  
 una alegría, una broma:  
 con qué gracia dicen «¡Eh!»  
 en el momento que asoma  
 por entre hierros un pié!  
 Allí el frio y el calor  
 no quitan el buen humor,  
 y se divierte la gente,  
 ó saludando al doctor,  
 ó silbando al presidente.

(Imitando una conversacion en que no se oye al otro interlocutor.)

Naranjero! — Sí.—Con tino.—  
 —A cuatro.—Sé lo que dices.  
 (Hace la accion de cojer naranjas.)

Esta sigue otro camino,  
 y pasa á hacer al vecino  
 un refresco en las narices.  
 El despejo está hecho ya:  
 se ha quedao un caballero!  
 Qué silba! Salta! Allá vá!  
 De cabeza! Camará,  
 se hizo una torta el sombrero!

Se hace el paseo muy grave;  
 cada cual cambia el capote  
 sin que el vocerío acabe;  
 suelta el alguacil la llave  
 y sale algo más que al trote.  
 Los clarines han sonao:  
 se conmueven toas las fibras:  
 el toro es liston, bragao,  
 meleno, corni. apretao  
 y de muchísimas libras.  
 Mira el redondel la fiera  
 y arranca como un cohete:  
 tomó la vara primera  
 y van caballo y ginete  
 por cima de la barrera.  
 Otra! Si no hay quien le aguante!  
 El público: Olé! Bien! Bravo!  
 Y ruedan en un instante  
 el caballo por delante  
 y el picador por el rabo.  
 Otro golpe al otro envite.  
 «Caballos!» gritan mil almas,  
 y la suerte se repite,  
 siempre los diestros al quite  
 y siempre escuchando palmas.  
 Los chicos cambian el lance  
 poniendo sin un percance  
 tres pares—segun se estila—  
 uno al sesgo, otro al relance,  
 y otro quebrando en la fila.  
 Llega la hora verdadera  
 en que todo matador  
 dice al tirar la montera:  
 «aquí demuestra el valor  
 quien tiene sangre torera!»  
 Ahora un pase; otro cambio;  
 otro de telon. Qué lío!  
 Mucho ojo! Se le ha colao!  
 El hombre sale azorao  
 porque el toro es de sentío.  
 Que uno avance, que otro espere,

la lucha es mortal y franca:  
 uno embiste, y otro hiere,  
 y cuando el toro bien muere  
 el hombre aplausos arranca.  
 Y bajan al redondel  
 cigarros de regalía  
 y abanicos de papel,  
 y á mí me echaron un dia  
 la gorra de un coronel.  
 Que allí caen los sombreros,  
 las chaquetas, los prendíos...  
 en queriendo los toreros  
 te digo yo que hay tendíos  
 que se quedan casi en cueros.  
 Porque esta es la fiesta sola  
 que desde tiempo de moros  
 nos lleva vuelta la chola;  
 y quien no vaya á los toros  
 no tiene sangre española!

JOCKEY. Pero, hombre, es que tú exageras:  
 si yo oficio no aprendí  
 por ver los toros,

TORERO. De veras?  
 Pues mira, tambien á mí  
 me gustan ya las carreras.

JOCKEY. Eso es tener corazon.  
 Unidos no hay en Europa  
 quien nos dé la desazon.

TORERO. Pues se acabó la cuestión:  
 vamos á echar una copa.

#### MÚSICA.

TORERO. Con lo que me den los toros  
 si libro bien la pelleja,  
 voy á comprarme un caballo  
 pá corré en las carreras:  
 con la cola corta,  
 y el pescuezo así,  
 y un choquel de Lóndres  
 muy chiquirritin.

Y si un premio gordo  
llegase á ganar,  
por mi salucita,  
te doy la mitad!  
Que vivan los toros  
y viva el *sport*,  
y viva la gracia  
del pueblo español!

JOCKEY.

Este invierno en los novillos,  
aunque saque una corná,  
voy, sólo por darte gusto,  
á aprender á torear.  
Con las banderillas  
me voy á lucir,  
y el primer par bueno  
te lo brindo á tí.  
Y como á mi lado  
vengas tú á librar,  
hasta un elefante  
salgo yo á picar.  
Que vivan los toros,  
que viva el *sport*,  
y viva la gracia  
del pueblo español.

## CUADRO QUINTO.

### Un rincón del Retiro.

Al fondo dos estátuas de reyes.

Sale el CESANTE muy despacio y con un papel en la mano.

CESANTE Este golpe me acobarda!...  
No mintieron los indicios...  
Con veinte años de servicios!...  
(Mirando hácia atrás.)  
Creo que me sigue el guarda.  
Justo! Ahí cerca se quedó.

Argos que al pueblo vigilas,  
 crees que vengo por lilas?  
 Para lilas estoy yo!  
 Hay forma más humillante  
 ni más altivo desden?  
 Dice que ha tenido á bien  
 el declararme cesante!  
 Y querrá que me conforme!  
 Nunca! Me la ha de pagar!  
 No le vuelvo á saludar  
 ni aunque vaya de uniforme.  
 Pero si al cabo de todo,  
 él no me importa un adarme!...  
 Yo vengo aquí á suicidarme.  
 Voy á pensar de qué modo.  
 Pues estoy en el Retiro  
 y es mi decision formal,  
 aquí lo más natural  
 sería pegarme un tiro;  
 pues todo el que aquí se inmola  
 dá en seguir esa manía,  
 y yo me lo pegaría  
 si tuviera una pistola.  
 El estanque, á no dudar,  
 es un medio muy decente;  
 pero hay el inconveniente  
 de que yo no sé nadar.  
 Ahorcarse! Eso es de villanos,  
 y tal muerte me rebaja.  
 Soy feliz! Tengo una caja  
 de fósforos italianos.  
 Valor, que si hoy no me mato,  
 no me mato ningun dia.  
 Tiene una fotografía  
 muy bonita. Es un retrato.  
 El sabor será fatal  
 y la agonía horrorosa.  
 Qué hacer? Oleré esta rosa  
 y no me sabrá tan mal. (La corta.)

GUARDA. Alto! Cayó usté en la red!

CESANTE. . . . . Cómo!

- GUARDA. (Enseñándole un papel.)  
Aquí está la receta.  
Suelte usted una peseta.
- CESANTE Hombre, se bromea usted
- GUARDA. Calle y pague!... Y al momento!
- CESANTE Por lo amable y lo elocuente,  
me gusta este dependiente  
del ilustré ayuntamiento.  
Llega usted en mala ocasion:  
me dejé el dinero en casa.
- GUARDA. Ah! Se viene usted con guasa?
- CESANTE Pero...
- GUARDA. A la administracion!
- CESANTE Si es que no tengo dinero.
- GUARDA. Eso ya no es cuenta mia.  
Se pasará usted un dia  
metido en el Saladero.
- CESANTE Hombre, sólo por cojer  
una flor! Estamos buenos!
- GUARDA. Vamos!
- CESANTE Pues vamos! (Al ménos  
allí tendré que comer!) (Vánse.)

## MUSICA.

## CORO DE SEÑORITAS, MAMÁS, SOLTERONAS.

- SEÑORITAS. Como se esponen flores,  
me vengo aquí,  
que llevo yo en la cara  
todo un jardin.  
Y tengo por seguro  
que he de hallar yo  
entre los protectores  
un protector.
- SOLTERONAS. Treinta años de soltera  
pronto tendré,  
y estoy aún en estado  
de merecer.  
Bien puede ser que alguno

me eche una flor,  
que debe aquí haber lilas  
con profusion.

**MAMÁS.** Todas las mañanas  
vamos al Retiro,  
y todas las tardes  
á los Jardinillos.

Al Prado de noche,  
más tarde al café...  
Señor, ya no quieren  
llevarnos los piés.

**TODAS.** Y por más que andamos  
siempre de funcion,  
ni por colorete  
ni polvos de arroz,  
ni tomando varas,  
ni estando al balcon,  
se presenta un novio  
por amor de Dios.

**SEÑORITAS.** Con los codos hácia atrás,  
y el andar de balancin,  
vámonos con las mamás  
á vagar por el jardin.

**MAMÁ.** Con los codos hácia atrás  
y el andar de balancin,  
aunque no podamos más,  
vámonos por el jardin.

**HABLADO.**

**Un PROTECTOR, POLLAS 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> y MAMÁS 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup>**

**PROTECTOR.** 327!... No, 328, que me olvidaba de la  
gallina del guarda, á la que curé de la pepi-  
ta. La sociedad no puede olvidar estos mé-  
ritos.

**MAMÁ 1.<sup>a</sup>** Obdulia, este caballero debe ser de la  
junta, y él nos podrá enseñar...

**POLLA 1.<sup>a</sup>** Mira, no vayas á armar conversacion  
como haces con todo el mundo, que me dá  
mucho vergüenza!...

**MAMÁ 1.<sup>a</sup>** Calla, tonta!... Si eso no tiene nada de

particular.... Caballero.... Caballero.... Es Vd. protector?..

PROTECTOR. He consagrado mi existencia animal á ese noble objeto. Sí, señor, sí!... (Alzando mucho la voz.) Cuarenta y seis años he consumido en hacer bien á la humanidad. Usted se fija?

POLLA 1.<sup>a</sup> Mamá, que ese señor vá á dar una conferencia.

MAMÁ 2.<sup>a</sup> Sobre el matrimonio?

MAMÁ 1.<sup>a</sup> Ay! Si nos quisiera Vd. contar eso!

PROTECTOR. Con mucho gusto; y aunque mi modestia se resienta, lo primero es la ilustracion y los animales. Vd. se fija?

MAMÁ 2.<sup>a</sup> Sí, señor, sí!

POLLA 1.<sup>a</sup> Muchas gracias?

PROTECTOR. No hay de qué. Desde mi más tierna infancia mis amigos han sido animales de todo género, y los he tratado como hermanos: he estudiado por filantropía la carrera de veterinaria, y al cabo de constantes trabajos he conseguido inventar el collar anodino para favorecer la denticion de los ruminantes; soy autor del jarabe de pasas contra el moquillo, ¿Vd. se fija? y voy á coronar el edificio de mi fama con la publicacion de un libro de máximas morales, que adornarán los espárragos de la próxima Exposicion.

POLLA 1.<sup>a</sup> En verso!... Ay! Lo que me gusta el verso!...

POLLA 2.<sup>a</sup> Y á mí.

POLLA 1.<sup>a</sup> Si quisiera Vd. leernos algo?

PROTECTOR. Señorita.... mi modestia...

MAMÁ 1.<sup>a</sup> No haga Vd. caso; nosotras somos de confianza.

MAMÁ 2.<sup>a</sup> Vaya! no ande Vd. con etiquetas!..

PROTECTOR. Recomiendo á Vds. que se fijen:

«Son todos los animales  
personas irracionales.



No quieras para las fieras  
lo que para tí no quieras.

No eches al burro gran peso,  
que es cual tú de carne y hueso.

El mismo buey, no te asombre,  
es compañero del hombre.

Si te muerde un sér canino,  
compadécele, es su sino.

Echales pan á los peces,  
que el hombre es pez muchas veces.

MAMÁ 1.<sup>a</sup> Ay! Qué razon tiene Vd!... Y con muchas escamas!

POLLA 1.<sup>a</sup> Y muy largos!

POLLA 2.<sup>a</sup> Y con agallas!

SOLTERA. Y cómo se escurren!

MAMÁ 1.<sup>a</sup> Usted debe haber recibido muchos favores de esos pobrecitos séres.

PROTECTOR. Cada página de mi vida es una novela sentimental en ese punto.

POLLA 2.<sup>a</sup> De seguro estuvo Vd. para ahogarse, y le salvó un perro de Terranova.

PROTECTOR. No es eso, precisamente; porque yo no me baño. Cómo habia de atreverme á turbar la tranquilidad de los peces?

MAMÁ 2.<sup>a</sup> Tiene Vd. razon.

PROTECTOR. Les debo mucho más que eso...

MAMÁ 2.<sup>a</sup> Caballero, me ha conmovido Vd!...

POLLA 2.<sup>a</sup> Y á mí!

SOLTERONA. Tendrá Vd. muchos bichos en su casa?

PROTECTOR. Cómo! Privar yo de su libertad á esos séres para quienes Dios ha hecho los campos, los bosques y los aires! Nunca! En mi casa no hay animales de ninguna especie.

PROTEGIDO. (Enfáticamente.) Parece mentira!

PROTECTOR. Cómo!

PROTEGIDO. Que parece mentira, repito. En estos sitios, sagrados ya desde que han sido público

palenque de perros y canarios, vanagloriarse de negar hospitalidad...

PROTECTOR. No le hagan Vds. caso. Van Vds. á ver... Fíjense Vds. Usted sabe quién soy yo?

PROTEGIDO. Un enemigo de la humanidad.

PROTECTOR. Soy Don Leon Cordero, miembro importantísimo, aunque indigno de la sociedad.

MAMÁ. Sí, señor.

MAMÁ 2.<sup>a</sup> Un héroe.

POLLA 1.<sup>a</sup> Un apóstol.

POLLA 2.<sup>a</sup> Cómo me conmueve este señor!

PROTEGIDO. Pido á Vd. mil perdones... Yo ignoraba.

PROTECTOR. Vea Vd. la prueba. (Saca manojos de sobres de todos los bolsillos.)

MAMÁ 2.<sup>a</sup> Serán cartas de amor?

PROTEGIDO. Y qué es eso?

PROTECTOR. Setecientas cuarenta y nueve cartas pidiéndome diez y siete mil ochocientos billetes gratis para entrar en la exposicion.

PROTEGIDO. Me rindo á la evidencia.

PROTECTOR. Creo que lo he apabullado. Usted se fija?

MAMÁ 2.<sup>a</sup> Sí, señor.

PROTEGIDO. Cuánto celebro tener la dicha de hallar á usted!... Pues si precisamente buscaba yo una persona de influencia para pedirle...

PROTECTOR. Entrada gratis? No puede ser.

PROTEGIDO. No, señor. Buscaba quien quisiera apoyar la peticion que he hecho á la sociedad para que me proteja.

POLLA 1.<sup>a</sup> (Mamá, ¿será un animal disfrazado?)

MAMÁ 1.<sup>a</sup> (Todo es posible.)

PROTECTOR. Caballero, usted no conoce seguramente nuestros reglamentos. Los seres racionales no tienen derecho á proteccion ninguna. Sólo los irracionales...

PROTEGIDO. Sí lo sé! Pero yo estoy dentro del reglamento.

POLLA 2.<sup>a</sup> Qué?

PROTEGIDO. Tengo la solitaria.

MAMÁ 2.<sup>a</sup> Jesús!

PROTECTOR. Eso es otra cosa, y yo me felicito mucho de ello. (Dándole la mano.)

PROTEGIDO. Muchas gracias.

PROTECTOR. No tengo inconveniente en apoyar la pretension de usted; pero con tres condiciones; que jure usted solemnemente no tomar el *Koussou*, no ir á casa de Gisbert, y alimentarse con leche y dulces.

PROTEGIDO. Cuento usted con mi agradecimiento!...

MAMÁS. Qué buen corazon!

PROTECTOR. Tome usted billete de libre-entrada en el Jardin.

PROTEGIDO. Usted es mi salvador! Gracias, muchas gracias!

PROTECTOR. Nada tiene usted que agradecerme. Lo hago sólo por el pobre animalito. Ahora, si ustedes quieren, vamos á ver la exposicion.

MAMÁS. Con mucho gusto!

POLLAS. Sí, Sí.

SOLTERAS. Vamos!

**MUTACION.**

Jardin: Baile de las flores.

The first part of the document  
 contains a list of names and  
 addresses. The names are  
 written in a cursive hand  
 and are somewhat difficult to  
 read. The addresses are  
 also written in cursive and  
 are scattered throughout the  
 page. The list appears to be  
 a directory or a list of  
 contacts. The names are  
 arranged in a somewhat  
 alphabetical order, but not  
 strictly so. The addresses  
 are written in a similar  
 cursive hand and are  
 scattered throughout the  
 page. The list appears to be  
 a directory or a list of  
 contacts. The names are  
 arranged in a somewhat  
 alphabetical order, but not  
 strictly so. The addresses  
 are written in a similar  
 cursive hand and are  
 scattered throughout the  
 page.

The second part of the document  
 contains a list of names and  
 addresses. The names are  
 written in a cursive hand  
 and are somewhat difficult to  
 read. The addresses are  
 also written in cursive and  
 are scattered throughout the  
 page. The list appears to be  
 a directory or a list of  
 contacts. The names are  
 arranged in a somewhat  
 alphabetical order, but not  
 strictly so. The addresses  
 are written in a similar  
 cursive hand and are  
 scattered throughout the  
 page.

## ACTO SEGUNDO.

### CUADRO PRIMERO.

Plaza mercado. A la derecha un puesto de carne, á la izquierda otro de pescado y un cambiante. Vendedores, maragatos, guardias de Ayuntamiento, criadas, cambiantes.

PEPA, ASISTENTE, PESCADERO, VENDEDOR DE CONEJOS.

PEPA. Que te digo que tú tienes algun belen en la cabeza que te ha trastornao.

ASISTENTE. Te juro por la zalú é mi mare, que no tengo ná.

PEPA. Si no lo puees negar. Que si hace tres dias que estás, vamos, que *preicupao*.

ASISTENTE. Pero chiquiya... (Y yo qué jago?)

PEPA. Anda, que vamos á tomar unos muñuelos, que á ver si se te quita que la murria.

ASISTENTE. (Ziete perroz grandes y tres chicos! Porque la pezeta que me dió el tiniente es farsa... (Sacándola y mirándola.) Ná; lo que igo, farza; más farza que la riza de una suegra.)

PEPA. (Volviendo.) Pero, vienes, ú qué?

ASISTENTE. Zí, mujer, vamos donde tú quieras. (Ziete perros grandes pá dar de comer al tiniente, á la tinienta, á la suegra y á los cuatro chiquillos...)

PESCADERO. Eh, militar, qué vá á ser? El buén calamar de Ronda! Ande lo bueno! Mire usted qué merluza.

ASISTENTE. Merlusa?

PEPA. Vamos, hombre.

ASISTENTE. Voy, mujer... A cómo?

PESCADERO. A nueve riales el kilo.

ASISTENTE. Er quilo? (Eso es lo que me hace á mí sudar el amo cuando me dá el dinero para la compra.) Y eso qué viene á ser?

PESCADERO. Pues unas dos libras y cuarteron.

ASISTENTE. Espere usté! Nueve... cuatro y media. Tres cuarterones pá ocho perzonas! No puede ser. Mercaré seis libras de patatas y que se jarten...

PEPA. (Y entoavía me lo quiere negar!)

VENDEDOR. Al buen conejo! Perdices y conejos!

PESCADERO. Y qué buenas truchas y salmonetes!

ASISTENTE. (Mardesíos! Se me jase la boca agua.)

PEPA. Otra vez! Pero me quiés decir lo que te pasa?

ASISTENTE. Ná, mujer, ná.

PEPA. Mentira.

ASISTENTE. Eres mu fina.

PEPA. Gracias. Conque me quieres decir eso?

ASISTENTE. Pues mira. (Enseñándole los cuartos.) Esto es lo que pasa y lo que no pasa.

PEPA. Que miá tú! Pues maldita sea la pena, que vaya una salía, que... Pero tú no sabes que yo que te quiero y que tengo que más de cinco mil riales en el Monte y una onza en el bolsillo pá tí? Pus vaya un hombre que de pecho, que se apura por dinero. Toma y coje lo que quieras y si que te hace falta más, que tambien tengo quien me fie.

ASISTENTE. Mira, Pepa... Que te quiero de verdá y eres más buena que el pan y que... ¡Ole por las mujeres de Madrid!

#### MÚSICA.

ASISTENTE. Yo no tengo en el mundo  
miedo á las penas  
como tenga á mi lado  
mi madrileña.

Ole chiquilla!  
Bendita sea tu mare

- y hasta tu tia.
- PKPA.** Pa querer con el alma  
son en la tierra,  
las únicas mujeres  
las madrileñas.  
Ole tu madre,  
que á mí me gustan mucho  
los melitares.
- LOS DOS.** { Venga de ahí  
viva la sal  
que como tú me quieras  
no hay más que hablar.

**HABLADO.**

- PATRONA.** Qué escándalo! Dos reales el kilómetro  
de uvas! Nada, nada, escarola por mañana y  
tarde. (Al Carnicero.) Buenos dias.
- CARNICERO.** Buenos dias, señora. Usté querrá lo de  
siempre.
- PATRONA.** Sí, señor. Libra y media de hueso con  
mucho tuétano.
- CARNICERO.** Ya se conoce que le gusta á Vd. la sus-  
tancia.
- PATRONA.** Ay, sí, señor! Con eso les hago yo un  
cocido á mis huéspedes que se chupan los  
dedos.
- CARNICERO.** (Claro! No tendrán otra cosa que chu-  
par).
- PATRONA.** Conque ya no venden ustedes por libras?
- CARNICERO.** No señora... Ya está el sistema... pues  
ese, el nuevo.
- PATRONA.** Y diga Vd.—Pese Vd. bien, eh?
- CARNICERO.** No tenga Vd. cuidado.
- PATRONA.** Y diga Vd. Las perdices y los conejos,  
cómo se venden?
- CARNICERO.** Pues mire Vd. no se me habia ocurri-  
do... Al peso no es... Debe ser por litros...  
Tome Vd. (Dándole el hueso.)
- PATRONA.** Por litros! Tiene Vd. razon. Ahí tiene us-  
ted seis perros grandes. Pues lo he de pre-  
guntar... Vaya, buenos dias

CARNICERO. Vaya Vd. con Dios, señora.

VENDEDORA. (Dentro.) Escarolita la nieve.

PATRONA. Por allí está la de la escarola. Voy (Se detiene á ver á D. Senen.) Adios, don Senen.

D. SENEN. Buenos dias.

PATRONA. Viene Vd. á hacer su comprita, eh?

D. SENEN. Pih! La aficion. A mí me gusta comer bien. y desde que leí lo del doctor Tanner, se me ha abierto un apetito atroz. Cuarenta dias sin comer!

PATRONA. El demonio son los rasos.

D. SENEN. Señora; qué raso si es americano?

PATRONA. Lo mismo dá. Y dice Vd. que se ha pasado cuarenta dias sin comer?

D. SENEN. Como Vd. lo oye.

PATRONA. Ahí tiene Vd. un huésped que me convenia.

CRIADO 2.º Vamos, cámbiame una peseta. (Al cambiante.)

CAMBIANTE Ahí tienes.

CRIADA 2.º Ocho perros grandes!

CAMBIANTE. Pues claro, no ves tú que ahora hay que hacerlo todo por el sistema nuevo.

CRIADA. Y qué?

CAMBIANTE. Que ahora cada real no vale más que dos perros.

CRIADA. Pues mira, no lo sabia.

#### MÚSICA.

CORO GENERAL. Mire usted que invenciones!

Buenos estamos  
con esto de los litros  
y kilogramos.

Yo no lo entiendo,  
y no sé lo que compró  
ni lo que vendo.

Deci, centi, mili,  
hecto, deca, kilo,  
es para mí lo mismo

que hablarme en chino.

Ay, señor alcalde  
de mi corazon,



ponga usted una escuela  
 de renunciacion.  
 Le pedí al carnicero  
 para mi avío,  
 que me pusiese un metro  
 de solomillo;  
 y me contesta  
 que en los puestos de carne  
 no hay esa pesa.  
 Deci, centi, mili, etc.

## CUADRO SEGUNDO.

### Los teatros.

El TROVADOR con la espada en la mano. LEONOR, Don GUILLEN, seguidos de guerreros.

TROY. «Al campo don Nuño voy  
 donde probaros espero,  
 que si vos sois caballero,  
 caballero tambien soy.»  
 En vano apartarme tratas  
 de la que mi pecho adora,  
 que me llevo esta señora  
 como un costal de patatas.

LEONOR. Serán mis dichas eternas,  
 pues no me gusta el convento;  
 pero cójeme con tiento  
 que me van á ver las piernas.  
 (El Trovador la coje, ella se arregla la falda, y empieza el combate hasta que entran todos riendo.)

MARIP. (Con una jaula, y anteojos, cojeando.)  
 Todo el éxito del drama  
 es mio. ¿Habrá quien lo crea?  
 Consentí en ponerme fea  
 siendo la primera dama!  
 Mas ya mi fin se aproxima;  
 voy á rezar el rosario,  
 á dar un beso al canario...

y á husmear qué hace mi prima.  
(Sale cojeando.)

ZARZ. Qué haré, Dios mio, qué haré?  
No sé qué vá á ser de mí?

APOLO. Buenas tardes tenga usted.

ZARZ. Quién le ha puesto á usted así?

APOLO. Mi suerte, que es infernal.

ZARZ. Teniendo tanto esplendor?

APOLO. Yo empecé á vivir muy mal,  
y voy á morir peor.

Aunque al principio la gente  
no lo habia conocido,

—créalo usted firmemente,—  
ya estaba yo dividido.

Buscando la novedad,

y por sobrado interés,

me partió por la mitad

un arquitecto francés.

Y así la cosa dispuesta

continuó la operacion

con una espléndida fiesta

que dí en mi inauguracion.

Brilló allí á la luz del gas

medio Madrid.

ZARZ. Quién lo viera!

APOLO. Pero fueron más  
los que se quedaron fuera.

Odio eterno me juraron

los que sitio no tuvieron,

y me desacreditaron

solo los que no me vieron.

Quise seguir adelante

probando distintos rumbos;

pero no hay quien me levante

y ando siempre dando tumbos.

Y viendo que á mi morada

no iba gente ni por Dios,

al final de temporada

Morales me partió en dos.

Dicen que hay un empresario

que quiere, con su dinero,

—fenómeno extraordinario!—

ponerme otra vez entero;  
 Se quedará en el camino  
 si tales proyectos tiene:  
 créalo usted, si es mi sino...  
 Verá usted cómo no viene.

ZARZ. El haberla dividido,  
 cierto que es una crueldad,  
 pero al ménos ha tenido  
 usted esa novedad.

APOLO. Pero se halla usted entero  
 y de estarlo se lamenta?

ZARZ. Hombre, por tener dinero  
 me divido yo en cuarenta.  
 Mas como el año se acaba,  
 ya ni aun eso puedo hacer.  
 Quién se acerca?

APOLO. Eslava.

ZARZ. Eslava!

Vamos, no le quiero ver.

**MUSICA.**

(Tengo un niño chiquitin.)

ESLAVA. (Sale cojeando.)

Con un poco de jaleo  
 y las polcas de Farbac,  
 y mi faja y mi torera  
 he ganado un dineral.

Olé por el arte,  
 esta es la verdad.

Mire usted con qué gracia  
 me echó al mundo mi mamá.

Ah, ah, ah!

Aquí está Zamacuá,

Ah, Ah! etc.

Como me he hecho casi dueño  
 de la buena sociedad,  
 voy á hacer la competencia  
 al teatro Real.

Olé por el arte,  
 esta es la verdad;

mire usted y con qué gracia

me echó al mundo mi mamá.  
Aquí está Zamacuá,  
Ah, ah! etc.

HABLADO.

(Sale el CIRCO DE PRICE, con el Circo acuestas.)

ESLAVA. Eh? Dónde vá Vd?  
CIRCO. De mudanza.

(Sale SERÁ-SIETE.)

ESLAVA. Qué es eso que viene ahí?

SERÁ-SIETE. Soy el primer violinista del mundo!

ESLAVA. Y diga Vd., no tiene Vd. más pelo que ese?

SERÁ-SIETE. Lo conservo para hacer primas.

ESLAVA. Hombre, tiene Vd. más talento que me-  
nas, que es todo lo que se puede decir.

SERÁ-SIETE. Muchas gracias.

ESLAVA. No hay de qué.

SERÁ-SIETE. Quiere Vd. algo para Lóndres?

ESLAVA. Qué lleve Vd. buen viaje.—Vea Vd. lo que vale el talento.

(Sale la COMEDIA.)

COMEDIA. Ya lo creo que vale el talento. Dígamelo Vd. á mí! Entre eso y *Adios Madrid*, me he dado una temporada...

ESLAVA. De baños?

COMEDIA. De duros.

CEREZA. (Saliendo.) Voi parlaté de duri?

ESLAVA. Qué ha dicho?

COMEDIA. No sé.

ESLAVA. Entonces hay que aplaudirle. (Aplauden.)

COMEDIA. Bravo!

MIRINI. Mi chiamati? (Saliendo.)

COMEDIA y ESLAVA. Eh? (Sin entenderlo.) Bravo! Bravo! Bravísimo!

COMEDIA. Yo créo que habla el inglés.

ESLAVA. Flamenco no es; puede Vd. estar seguro de ello. Cuando yo lo digo...

MIRINI y CEREZA: (escena de *La Dama de las Camelias*.)

CEREZA. Mi domandate?

MIRINI. Sí, Armando, voglio parlavi.

CEREZA. Vi volete disculpare?

MIRINI. No, io non voglio ritornare gli ochi al passato.

CEREZA. Fate bene. E meglio no menearlo.

MIRINI. Per Dio!

CEREZA. Cómo perdío?

MIRINI. Dátemi la mano.

CEREZA. Mia mano! Jamai! Potete quedarvi con i guanti.

MIRINI. Ah!... Non mi date la mano?

CEREZA. No.

MIRINI. E ben. E necesario que ve ne andate.

CEREZA. Que io me nevada! E perché?

MIRINI. Mr. de Varville vuol desafiarvi.

CEREZA. (Cuerni!) Ah! per eso volete que io me nevada! Pensa il ladro que tutti sono de la sua condizione.

MIRINI. E si vi pega una stocata?

CEREZA. (E vero.) Non temete. Io lo reventeró!! (Se sienta.)

MIRINI. No, no. Fuggi, fuggi, per pietá! (Arròdillándose junto á él.)

CEREZA. Sí; ai ragione, io me ne vado.

MIRINI. Ah, grazie, grazie. (Se echa sobre él, dando una pirueta.)

CEREZA. Ma vieni con mé.

MIRINI. Mai!... Mai!... (Levantándose.) (Ah, maledetto vechio que mi ha fatto guirare la mia disgrazia!...)

CEREZA. Odi, Marguerita, io sono chiflato, io sono perduto; in questo momento sono capace de la piú grande brutalitá.—Perche io t'amo, si, t'amo, é non mi ricordo piú de la tua mala pasata. (Atraviesan la escena girando sobre los talones.) Noi fuggiremo, noi amaremo come due tortolline...

MIRINI. Io non posso piú... E impossibile! Non puo seguirti. L'ho giurato.

CEREZA. A chi? A Mr. Varville?

MIRINI. Sí.

CEREZA. Miserabile! (Mordiéndose los puños. Se arroja

sobre ella y la pega puñetazos y puntapiés.) Cossi fan le personi decenti.

COMEDIA. Qué distincion!

ESLAVA. Así se debe tratar á las mujeres.

COMEDIA. Le parece á Vd. que aplaudamos?...

ESLAVA. Ya lo creo! Hasta su casa me voy á ir aplaudiendo.

EL TEATRO REAL. (Saliendo.) Infelices! Mucho ruido y poques nous. Yo me l's hi tragat á tots.

### CUADRO TERCERO.

#### La cuestion de los quince.

(Despacho de un Ministro.)

MINISTRO, SUBSECRETARIO, DIRECTOR.

MINIST. Trae usted firma?

DIRECT. No señor;  
á asunto más grave vengo.

MINIST. Grave? Vamos, personal.

DIRECT. Hay que ultimar el arreglo,  
pues termina este ejercicio  
y empieza otro presupuesto:  
el señor Subsecretario  
ya tiene conocimiento  
de la cuestion.

SUB. Es verdad;  
anteayer hablamos de ello.

MINIST. Bien; pues hay que hacerlo pronto,  
que me voy á ir al Congreso.

#### MUSICA.

DIRECT. Quince son las plazas  
de que disponemos,  
y hay quince individuos  
que quieren ascenso.

SUB. Aquí están las notas  
con nombres y empleos.

- MINIST. A ver si dejamos  
á todos contentos:
- SUB. Son Sanchez, Jimenez,  
Alvarez, Martinez,  
Menendez, García,  
Gonzalez, Dominguez,  
Gutierrez, Fernandez,  
Bermudez, Benitez,  
Arrechigorriaga,  
Lopez y Rodriguez.
- DIRECT. Aunque por mi parte  
no hallo solucion,  
mire usté aquí toda  
la combinacion.
- LOS TRES. Vamos á estudiarla.  
con mucha atencion,  
á ver si encontramos  
una solucion.

—

Lopez quiere cuatro,  
Sanchez quiere seis,  
Menendez catorce  
y Bermudez diez.  
Subo este de doce,  
bajo este de tres,  
corro el seis al ocho,  
paso el ocho al seis;  
pero no resulta  
la combinacion  
que Fernandez queda  
sin colocacion.

—

No hay que aturdirse,  
vuelta á empezar;  
todos por órden  
han de quedar.

—

Este va á catorce,  
este pasa aquí,  
este sube á cuatro,  
este á cinco mil;  
el de ocho aquí,

el de diez le corro,  
 estos suben, y...  
 Pero no resulta  
 la combinacion,  
 pues queda Fernandez  
 sin colocacion.

Estoy aturdido,  
 no vuelvo á empezar:  
 los quince por orden  
 no pueden quedar.  
 Váyase al demonio  
 la combinacion,  
 y quede Fernandez  
 sin colocacion.

## CUADRO CUARTO.

### Congreso agrícola.

Decoracion corta: jardin: mesa y sillón presidencial al fondo,  
 bancos á derecha é izquierda. Sobre la mesa una campanilla. Varios Ugieres discurren por la escena.

UGIER 1.º Está ya todo dispuesto?

UGIER 2.º Ya está todo preparado:  
 la mesa, el sillón dorado,  
 la campanilla en su puesto.

UGIER 3.º Yo preguntarle quisiera

UGIER 1.º Tiene la palabra usía. (Con tono enfático).

UGIER 3.º Si será una tontería.

UGIER 1.º Bah! No ha de ser la primera.

UGIER 3.º Que no me puedo explicar,  
 —francamente lo confieso,—  
 por qué se reúne el congreso  
 agrícola.

UGIER 1.º Por charlar.

Ya verás tú los debates  
 de patatas, lechuguinos,  
 garbanzos, coles, pepinos,



y pimientos y tomates.

UGIER 2.º De fijo se vá á armar ella.

UGIER 1.º Qué revoltiña!

UGIER 3.º Por eso

no será nunca congreso.

UGIER 1.º Pues llámale una paella. (Sale el CORO DE FRUTOS DE LA TIERRA).

**MÚSICA.**

**CORO DE FRUTOS.**

Los frutos de la tierra  
venimos hoy aquí,  
á ver de cuál de todos  
se puede prescindir.  
Y cada cual presume  
pensando para sí,  
que sin su apoyo el hombre  
no puede subsistir.

Está el trigo moreno,  
está el rubio maíz,  
no faltan las judías,  
no falta el peregil.  
Tenemos calabazas,  
melones hay aquí,  
y porque nada falte  
hasta un grano de anís.

**HABLADO.**

PRESID. Al abrirse la sesion  
de este congreso eminente,  
es deber del presidente  
dar gracias á la reunion!

VOCES. Vengan, vengan!

PRESID. A vosotros  
doy gracias de cortesía,  
y aun las otras os daria;  
pero las reparten otros.  
Señores... tantos favores  
me conmueven... si eso era...  
y me hallo de tal manera...  
No sé qué de cir, señores.

- Me he cortado... se comprende...  
termino aquí mi oracion.  
Sí, señores, la emocion  
me embarga, y hasta me vende.
- VOCES. Bravo! Muy bien.
- PRESID. (Limpiándose el sudor.) Qué sudores!
- GIRASOL (Dando la mano al Presidente.)  
El discurso es admirable!
- PRESID. Gracias, Girasol amable!  
(En voz alta.)  
Quiere alguien algo, señores?
- UNO. Yo presento á esta academia,  
—con los modales más finos.—  
la exposicion de los pinos  
que están muriendo de anémia.  
Piden con justas razones,  
con súplicas y con llanto,  
que no se les sangre tanto.
- PRESID. Se pasará á las secciones.
- JUDÍA. Toda la raza judía,  
niños, ancianos y adultos,  
piden libertad de cultos.
- PRESID. De cultivo, dirá usía.
- JUDÍA. Así será; yo no alcanzo  
más en mis verdes albores.
- PRESID. Orden del dia, señores:  
la discusion del garbanzo.
- MELON. Pido la palabra!
- PIMIENT. Quiero  
hablar!
- PEPINO. Yo!
- PRESID. No se desborden!  
Procederemos con órden.  
Debe empezar el primero.
- MELON. Si en vez de hablar mi voz chilla,  
perdon por mi tono pido,  
porque me tiene aburrido  
el garbanzo de Castilla!  
Desde Tarifa hasta Alzola,  
desde Oriente hasta Poniente,  
él es el fruto absorbente  
de la nacion española.

Al invadir con sus fueros  
 culinarias oficinas,  
 está en todas las cocinas,  
 reina en todos lo pucheros.  
 Yo contemplo su poder  
 grande, perpétuo, infinito,  
 y le odio, porque el maldito  
 es muy duro de cocer.  
 Aun cuando ofrezca reintegros  
 su poder ilimitado,  
 concede sitio á su lado  
 á muchos garbanzos negros.  
 Y no le tolero, no;  
 yo de su sitio le lanzo!..  
 Quiero que caiga el garbanzo  
 para colocarme yo.  
 Han de secundar mis fines  
 calabazas y pepinos,  
 que están conmigo muy finos  
 y son mis frutos afines.  
 Conque Garbanzo, á temblar  
 por nuestros rencores hondos,  
 pues como somos redondos  
 concluiremos por rodar.

VARIAS VOCES. Muy bien!

OTRAS.

Termine el abuso!

GIRASOL. (Acercándose al Melon, y dándole la mano.)

Qué estilo tan español!

MELON. Muchas gracias, Girasol!

PRESID. El Garbanzo está en el uso  
 de la palabra.

GARB.

Señores:

En esta lucha entablada  
 me disputa mi tajada  
 el Melon; mas sus clamores  
 —aunque aturden las orejas,—  
 no matan mi poderío,  
 porque se encuentra el vacío  
 en el fondo de sus quejas.  
 Su señoría ha entablado  
 esta ardiente discusion,  
 sin pensar que es un Melon

y le tenemos calado.  
 No encubre sus intenciones  
 el oriundo de Añover:  
 dice que aspira al poder  
 el grupo de los Melones;  
 pero faltándole trazas  
 de encontrar formas tranquilas,  
 ha congregado en sus filas  
 Pepinos y Calabazas.

El Pepino!... Yo no dudo  
 que gobierne sin empacho  
 y aún sirva para gazpacho;  
 pero hay que comerle crudo.  
 La Calabaza!... Por Cristo  
 que es un recurso en verano;  
 mas, quién puede vivir sano  
 si se alimenta con pisto?...

Y si á tal base añadís  
 la crudeza del melon,  
 vereis cuánta indigestion  
 va á padecer el país.

En cambio mirad qué sana  
 es la cochura que alcanzo,  
 porque yo soy el garbanzo  
 la comida cuotidiana.

PEPINO. Porque alcanza ese favor  
 trina el Melon y yo trino.

PRESID. Que se calle ese Pepino;  
 no interrumpa al orador!

PEPINO. Su señoría era ayer...

PRESID. Que no dejo meter baza.

PEPINO. Una enorme calabaza.

PRESID. No lo he dejado de ser!

GARB. A qué tiene intransigencias  
 ese partido hecho trizas,  
 donde hay varias hortalizas  
 de distintas procedencias?  
 Aquí á nadie se rechaza;  
 y más: se reputa honrado  
 aquel que tiene á su lado  
 un trozo de calabaza.  
 Los pepinillos franceses,

y hasta con mostaza inglesa,  
 tienen sitio en nuestra mesa  
 y sirven para entremeses.  
 Y no se debe negar  
 que—aun cuando no es un regalo—  
 el Melon, no siendo malo  
 es un postre regular.  
 Pero afirmo por mi vida  
 que un postre ó un entremés,  
 por más que rabie no es  
 el fondo de una comida.

PIMIENT. Que no?

PATATA. Fuera ese bergante!

PIMIENT. Conque irme yo?

PRESID. A discutir!

VOCES. Fuera!

PEPINO. Por qué se ha de ir?

PATATA. Es un pimiento picante.

PRESID. Orden!

GARB. Si en mi mesa ansiada  
 quereis parte, ya habrá modo...

VOCES IZQUIERDA.

Lo queremos todo, todo!

VOCES DERECHA.

Pues no os damos nada, nada!

PRESID. Quién á mi voz se revela?

TOMATE. Es el Pimiento!

JUDÍA. El Pepino!

PIMIENTO El Tomate!

PEPINO. Me acoquino!

PRESID. Pero esto es una plazuela?

VOCES. Gobernamos!

OTRAS. Con chiripas!

UNOS. Pretendientes!

OTROS. Comilones!

PRESID. No gritar!

UNOS. A esos melones  
 les sacaremos las tripas!

OTROS. Vosotros!...

VARIOS. Qué confusion!

OTROS. Ya principió la jarana! (Llegan á las manos.)

PRESID. Yo me cubro: hasta mañana.

Se levanta la sesión.

**MÚSICA.**

**CORO.** Tratados los puntos  
de la orden del día,  
vamos todos juntos  
á la horchatería.

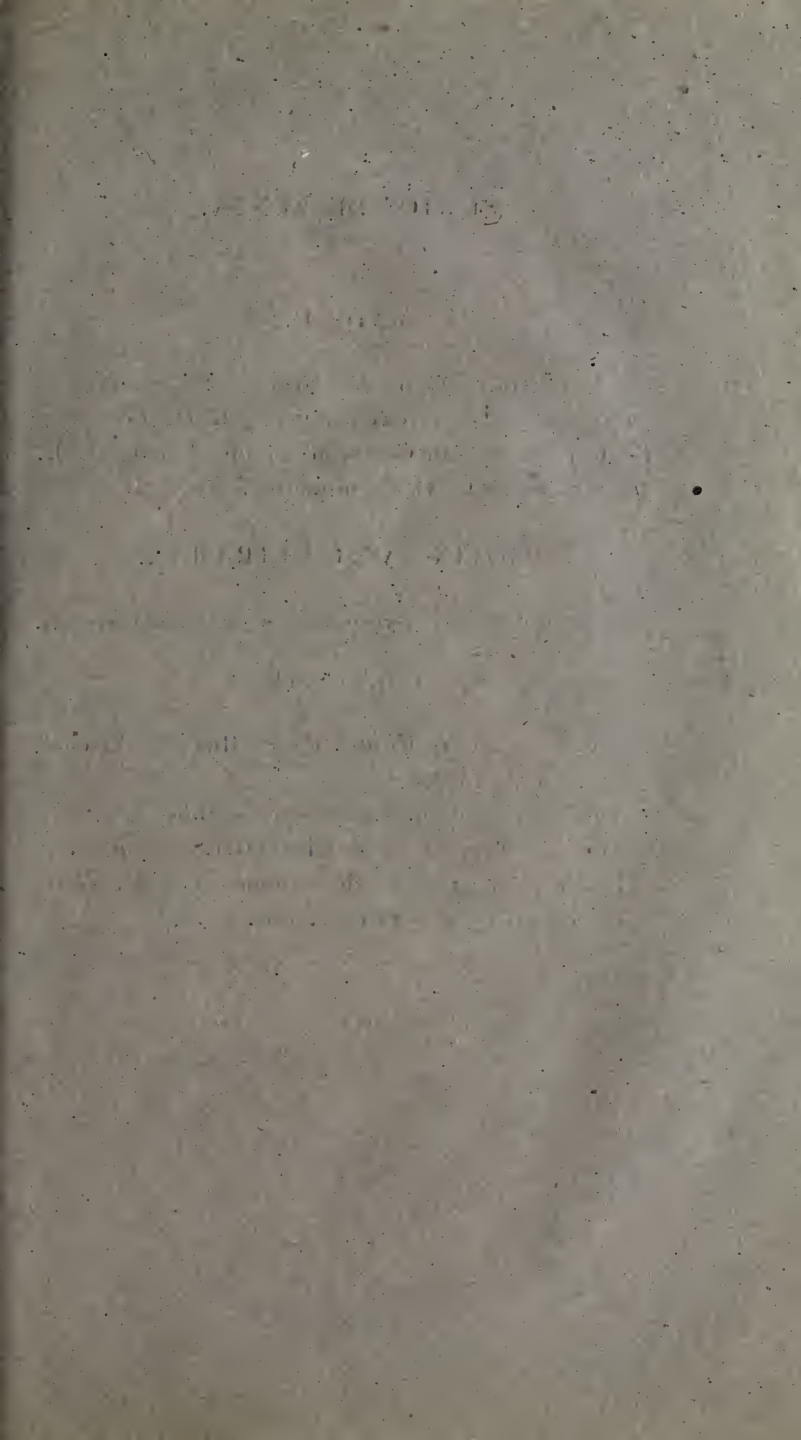
Que nadie se altere;  
hay que refrescar,  
y mañana si l'ios quiere,  
volveremos á empezar!

**GARB.** Césen las luchas de ayer  
y recuerdos importunos,  
y seamos todos unos,  
pues se trata de comer.  
Juntos debemos marchar,  
que el cristiano como el moro,  
para vivir y gozar,  
tan sólo sabe adorar  
al dios del siglo: al dios Oro.

**MUTACION.**

**Apoteósis del dinero.**

FIN.



## PUNTOS DE VENTA.



### MADRID.

En las librerías de los *Sres. Viuda é hijos de Cuesta*, calle de Carretas, núm. 9, de *D. Fernando Fé*, Carrera de San Gerónimo, núm. 2, y de *D. M. Murillo*, calle de Alcalá número 7.

### PROVINCIAS Y ULTRAMAR.

En casa de los corresponsales de ambas Galerías.

### PORTUGAL.

Agencia de *D. Miguel Mora*, Rua do Arsenal, número 94.—Lisboa.

Pueden tambien hacerse los pedidos de ejemplares directamente á los EDIFORES, acompañando su importe en sellos de franqueo ó libranzas, sin cuyo requisito no serán servidos.